

POSTANOWIENIE

Dnia 26 listopada 2020 r.

Sąd Najwyższy w składzie:

SSN Marek Pietruszyński

w sprawie R. K.

uniewinnionego od popełnienia czynu określonego w art. 296 § 1 i § 3 k.k.

po rozpoznaniu w Izbie Karnej na posiedzeniu

w dniu 26 listopada 2020 r.

wniosków tłumacza przysięgłego języka niemieckiego o przyznanie wynagrodzenia

za tłumaczenia z języka polskiego na język niemiecki dokumentu procesowego i

zawiadomienia o terminie rozprawy

na podstawie art. 618f § 1 - 5 k.p.k.

p o s t a n o w i ł:

**przyznać A. B. - tłumaczowi przysięgłemu języka niemieckiego -
adres dla doręczeń (J. Sp. z o.o.) ul. Ż. W. - wynagrodzenie w
kwocie 998,74 zł (dziewięćset dziewięćdziesiąt osiem 74/100), w
tym 23% VAT za sporządzenie poświadczonych tłumaczeń
odpowiedzi na kasację sporządzoną przez obrońcę oskarżonego
i zawiadomienia o wyznaczonym terminie rozprawy kasacyjnej na
język niemiecki.**

UZASADNIENIE

Wobec niewładania przez R. K. językiem polskim wezwano tłumacza przysięgłego z języka niemieckiego w celu przetłumaczenia na ten język odpowiedzi na kasację sporządzoną przez obrońcę oskarżonego oraz zawiadomienia o wyznaczeniu terminu rozprawy kasacyjnej. Po sporządzeniu tłumaczeń tłumacz przysięgły wystąpił do Sadu Najwyższego z wnioskami o

przyznanie wynagrodzenia, którego wysokość określił według sposobu i aktualnych stawek określonych w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 8 października 2019 r. zmieniającym rozporządzenie w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego Dz. U z 2019 r. poz. 1975. Wskazane kwoty: 766,87 (za przetłumaczenie odpowiedzi na kasację) i 45,11 zł (za przetłumaczenie zawiadomienia o terminie rozprawy zostały powiększone o obowiązujący podatek VAT w wysokości 23% - stosownie do treści § 6a rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 18 grudnia 2009 r. zmieniającego rozporządzenie w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego (Dz. U Nr 221, poz. 1746). Po weryfikacji złożonych faktur, uznając je za pozostające w granicach określonych we wskazanych przepisach, jak też mając na uwadze wskazane przepisy procedury karnej, należało przyznać tłumaczowi żądane wynagrodzenie.

Z tych względów postanowiono jak na wstępie.